

新 譯

萃嚴經卷第一

拱

大方廣佛華嚴經卷第一

于闐國三歲實叉難陀奉 制譯

世主妙嚴品第一之一

如是我聞一時佛在摩竭提國阿蘭若法提

場中始成正覺其地堅固金剛所成

輪及眾寶華清淨摩尼以為嚴飾諸

無邊顯現摩尼為幢常放光明恒出妙音眾

寶羅網妙香華纓周匝垂布摩尼寶王變現

自在雨無盡寶及眾妙華分散於地寶樹行

列枝葉光茂佛神力故令此道場一切莊嚴

拱一



於中影現其菩提樹高顯殊特金剛爲身瑠
璃爲幹衆雜妙寶以爲枝條寶葉扶疎垂蔭
如雲寶華雜色分枝布影復以摩尼而爲其
果含輝發燄與華間列其樹周圓咸放光明
於光明中雨摩尼寶摩尼寶內有諸菩薩其
衆如雲俱時出現又以如來威神力故其
菩提樹恒出妙音說種種法無有盡極如來
所處宮殿樓閣廣博嚴麗充徧十方衆色摩
尼之所集成種種寶華以爲莊校諸莊嚴具
流光如雲從宮殿間萃影成幢無邊菩薩道
場衆會咸集其所以能出現諸佛光明不思
議音摩尼寶王而爲其網如來自在神通之

力所有境界皆從中出一切衆生居處屋宅
皆於此中現其影像又以諸佛神力所加一
念之間悉包法界其師子座高廣妙好摩尼
爲臺蓮華爲網清淨妙寶以爲其輪衆色雜
華而作纓絡堂榭樓閣階砌戶牖凡諸物像
備體莊嚴寶樹枝果周迴間列摩尼光雲互
相照耀十方諸佛化現珠玉一切菩薩髻中
妙寶悉放光明而來瑩燭復以諸佛威神所
持演說如來廣大境界妙音遐暢無處不及
尔時世尊處于此座於一切法成最正覺智
入三世悉皆平等其身充滿一切世間其音
普順十方國土譬如虛空具含衆像於諸境

界無所分別又如虛空並遍一切於諸國土
平等隨入身恒徧坐一切道場菩薩衆中威
光赫奕如日輪出照明世界三世所行衆福
大海悉已清淨而恒示生諸佛國土無邊色
相圓滿光明徧周法界等無差別演一切法
如布大雲一一毛端悉能容受一切世界而
無障礙各現無量神通之力教化調伏一切
衆生身徧十方而無來往智入諸相了法空
寂三世諸佛所有神變於光明中靡不咸覩
一切佛土不思議劫所有莊嚴悉令顯現有
十佛世界微塵數菩薩摩訶薩所共圍繞其
名曰普賢菩薩摩訶薩普德最勝燈光照菩

薩摩訶薩普光師子幢菩薩摩訶薩普寶焰
妙光菩薩摩訶薩普音功德海幢菩薩摩訶
薩普智光照如來境菩薩摩訶薩普寶髻華
幢菩薩摩訶薩普覺悅意聲菩薩摩訶薩普
清淨無盡福光菩薩摩訶薩普光明相菩薩
摩訶薩海月光大明菩薩摩訶薩雲音海光
無垢藏菩薩摩訶薩功德寶髻智生菩薩摩
訶薩功德自在王大光菩薩摩訶薩善勇猛
蓮華髻菩薩摩訶薩普智雲日幢菩薩摩訶
薩大精進金剛齋菩薩摩訶薩香燄光幢菩
薩摩訶薩大明德深美音菩薩摩訶薩大福
光智生菩薩摩訶薩如是等而爲上首有十

佛世界微塵數此諸菩薩往昔皆與毗盧遮
那如來共集善根修菩薩行皆從如來善根
海生諸波羅蜜悉已圓滿慧眼明徹等觀三
世於諸三昧具足清淨辯才如海廣大無盡
具佛功德尊嚴可敬知衆生根如應化伏入
法界藏智無差別證佛解脫甚深廣大能隨
方便入於一地而以一切願海所持恒與智
俱盡未來際了達諸佛希有廣大祕密之境
善知一切佛平等法已踐如來普光明地入
於無量三昧海門於一切處皆隨現身世法
所行悉同其事揔持廣大集衆法海辯才善
巧轉不退輪一切如來功德大海咸入其身

一切諸佛所在國土皆隨願往已曾供養一切諸佛無邊際劫歡喜無倦一切如來得菩提處常在其中親近不捨恒以所得普賢願海令一切衆生智身具足成就如是無量功德復有佛世界微塵數執金剛神所謂妙色那羅延執金剛神日輪速疾幢執金剛神須

彌華光執金剛神清淨雲音執金剛神諸根美妙執金剛神可愛樂光明執金剛神大樹雷音執金剛神師子王光明執金剛神密燄勝目執金剛神蓮華光摩尼髻執金剛神如是等而爲上首有佛世界微塵數皆於往昔無量劫中恒發大願願常親近供養諸佛隨

願所行已得圓滿到於彼岸積集無邊清淨
福業於諸三昧所行之境悉已明達獲神通
力隨如來住入不思議解脫境界處於衆會
威光特達隨諸衆生所應現身而示調伏一
切諸佛化形所在皆隨化往一切如來所住
之處常勤守護復有佛世界微塵數身衆神
所謂華髻莊嚴身衆神光照十方身衆神海
音調伏身衆神淨華嚴髻身衆神無量威儀
身衆神最上光嚴身衆神淨光香雲身衆神
守護攝持身衆神普現攝取身衆神不動光
明身衆神如是等而爲上首有佛世界微塵
數皆於往昔成就大願供養承事一切諸佛

復有佛出世界微塵數足行神所謂寶印手足
行神蓮華光足行神清淨華髻足行神攝諸
善見足行神妙寶星幢足行神樂吐妙音足
行神旃檀樹光足行神蓮華光明足行神微
妙光明足行神積集妙華足行神如是等而
爲上首有佛世界微塵數皆於過去無量劫
中親近如來隨逐不捨復有佛世界微塵數
道場神所謂淨莊嚴幢道場神須彌寶光道
場神雷音幢相道場神雨華妙眼道場神華
纓光髻道場神雨寶莊嚴道場神勇猛香眼
道場神金剛彩雲道場神蓮華光明道場神
妙光照耀道場神如是等而爲上首有佛世

界微塵數於過去值無量佛成就願力廣
興供養復有佛世界微塵數主城神所謂寶
峯光耀主城神妙嚴宮殿主城神清淨喜寶
主城神離憂清淨主城神華燈燄眼主城神
燄幢明現主城神盛福光明主城神清淨光
明主城神香髻莊嚴主城神妙寶光明主城
神如是等而爲上首有佛世界微塵數皆於
無量不思議劫嚴淨如來所居宮殿復有佛
世界微塵數主城神所謂普德淨華主城神
堅福莊嚴主城神妙華嚴樹主城神普散衆
寶主地神淨目觀時主地神妙色勝眼主地
神香毛發光主地神悅意音聲主地神妙華

旋髻主地神金剛嚴體主地神如是等而為
上首有佛世界微塵數皆於往昔發深重願
願常親近諸佛如來同修福業復有無量主
山神所謂寶峯開華主山神華嚴妙髻主山
神高幢普照主山神離塵淨髻主山神光照
十方主山神大力光明主山神威光普勝主
山神微密光輪主山神普眼現見主山神金
剛密眼主山神如是等而為上首其數無量
皆於諸法得清淨眼復有不可思議數主林
神所謂布華如雲主林神擢幹舒光主林神
生芽發曜主林神吉祥淨葉主林神垂布燄
藏主林神清淨光明主林神可意雷音主林

神光香普徧主林神妙光迥曜主林神華果
光味主林神如是等而爲上首不思議數皆
有無量可愛光明復有無量主藥神所謂吉
祥主藥神栴檀林主藥神清淨光明主藥神
名稱普聞主藥神毛孔光明主藥神普治清
淨主藥神大發吼聲主藥神蔽日光幢主藥

神明見十方主藥神益氣明目主藥神如是
等而爲上首其數無量性皆離垢仁慈祐物
復有無量主稼神所謂柔軟勝味主稼神時
華淨光主稼神色力勇健主稼神增長精氣
主稼神普生根果主稼神妙嚴環髻主稼神
潤澤淨華主稼神成就妙香主稼神見者愛

樂主稼神離垢淨光主稼神如是等而爲上
首其數無量莫不皆得大喜成就復有無量
主河神所謂普發迅流主河神普潔泉澗主
河神離塵淨眼主河神十方徧吼主河神救
護衆生主河神無熱淨光主河神普生歡喜
主河神廣德勝幢主河神光照普世主河神
海德光明主河神如是等而爲上首有無量
數皆勤作意利益衆生復有無量主河神所
謂出現寶光主海神成金剛幢主海神遠塵
離垢主海神普水宮殿主海神吉祥寶月主
海神妙華龍髻主海神普持光味主海神寶
焰華光主海神金剛妙髻主海神海潮雷音

主海神如是等而爲上首其數無量悉以如
來功德大海充滿其身復有無量主水神所
謂普興雲幢主水神海潮雲音主水神妙色
輪髻主水神善巧漩澗主水神離垢香積主
水神福橋光音主水神知足自在主水神淨
喜善音主水神普現威光主水神吼音徧海
主水神如是等而爲上首其數無量常勤救
護一切衆生而爲利益復有無數主火神所
謂普光燄藏主火神普集光幢主火神大光
普照主火神衆妙宮殿主火神無盡光髻主
火神種種燄眼主火神十方宮殿如須彌山
主火神威光自在主火神光明破暗主火神

雷音電光主火神是等而爲上首不可稱
數皆能示現種種光明令諸衆生熱惱除滅
復有無量主風神所謂無礙光明主風神普
現勇業主風神飄擊雲幢主風神淨光莊嚴
主風神力能竭水主風神大聲徧吼主風神
樹杪垂髻主風神所行無礙主風神種種宮
殿主風神大光普照主風神如是等而爲上
首其數無量皆勤散滅我慢之心復有無量
主空神所謂淨光普照主空神普游深廣主
空神生吉祥風主空神離障安住主空神廣
步妙髻主空神無礙光燄主空神無礙勝力
主空神離垢光明主空神深遠妙音主空神

光徧十方主空神如是等而爲上首其數無
量心皆離垢廣大明潔復有無量主方神所
謂徧住一切主方神普現光明主方神光行
莊嚴主方神周行不礙主方神永斷迷惑主
方神普遊淨空主方神大雲幢音主方神髻
目無亂主方神普觀世業主方神周徧遊覽
主方神如是等而爲上首其數無量能以方
便普放光明恒照十方相續不絕復有無量
主夜神所謂普德淨光主夜神喜眼觀世主
夜神護世精氣主夜神寂靜海音主夜神普
現吉祥主夜神普發樹華主夜神平等護育
主夜神遊戲快樂主夜神諸根常喜主夜神

出生淨福主夜神如是等而爲上首其數無
量皆勤修習以法爲樂復有無量主晝神所
謂示現宮殿主晝神發起慧香主晝神樂勝
莊嚴主晝神香華妙光主晝神普集妙藥主
晝神樂作喜目主晝神普現諸方主晝神大
悲光明主晝神善根光照主晝神妙華纓絡

主晝神如是等而爲上首其數無量皆於妙
法能生信解恒共精勤嚴飾宮殿復有無量
阿脩羅王所謂羅睺阿脩羅王毗摩質多羅
阿脩羅王巧幻術阿脩羅王大眷屬阿脩羅
王大力阿脩羅王徧照阿脩羅王堅固行妙
莊嚴阿脩羅王廣大因慧阿脩羅王出現勝

德阿脩羅王妙好音聲阿脩羅王如是等而
爲上首其數無量悉已精勤摧伏我慢及諸
煩惱復有不可思議數迦樓羅王所謂大速
疾力迦樓羅王無能壞寶髻迦樓羅王清淨
速疾迦樓羅王心不退轉迦樓羅王大海處
攝持力迦樓羅王堅固淨光迦樓羅王巧嚴
冠髻迦樓羅王普捷示現迦樓羅王普觀海
迦樓羅王普音廣目迦樓羅王如是等而爲
上首不思議數悉已成就大方便力普能救
攝一切衆生復有無量緊那羅王所謂善慧
光明天緊那羅王妙華幢緊那羅王種種莊
嚴緊那羅王悅意吼聲緊那羅王寶樹光明

緊那羅王見者欣樂緊那羅王最勝光莊嚴
緊那羅王微妙華幢緊那羅王動地力緊那
羅王攝伏惡衆緊那羅王如是等而上首
其數無量皆勤精進觀一切法心恒快樂自
在遊戲復有無量摩睺羅伽王所謂善慧摩
睺羅伽王清淨威音摩睺羅伽王勝慧莊嚴
髻摩睺羅伽王妙目主摩睺羅伽王如燈幢
爲衆所歸摩睺羅伽王最勝光明幢摩睺羅
伽王師子臆摩睺羅伽王衆妙莊嚴音摩睺
羅伽王須彌堅固摩睺羅伽王可愛樂光明
摩睺羅伽王如是等而上首其數無量皆
勤修習廣大方便令諸衆生永割癡網復有

無量夜义王所謂毗沙門夜义王自在普夜
义王嚴持器仗夜义王大智慧夜义王燄眼
主夜义王金剛眼夜义王勇健臂夜义王勇
敵大軍夜义王富資財夜义王力壞高山夜
义王如是等而為上首其數無量皆勤守護
一切衆生復有無量諸大龍王所謂毗樓博
义龍王娑竭羅龍王雲音妙幢龍王燄口海
光龍王普高雲幢龍王德义迦龍王無邊步
龍王清淨色龍王普運大聲龍王無熱惱龍
王如是等而為上首其數無量莫不勤力興
雲布雨令諸衆生熱惱消滅復有無量鳩槃
荼王所謂增長鳩槃荼王龍王鳩槃荼王善

莊嚴幢鳩槃荼王普饒益行鳩槃荼王甚可
怖畏鳩槃荼王美目端嚴鳩槃荼王高峯慧
鳩槃荼王勇健臂鳩槃荼王無邊淨華眼鳩
槃荼王廣大天面阿脩羅眼鳩槃荼王如是
等而爲上首其數無量皆勤修學無礙法門
放大光明復有無量軀闍婆王所謂持國軀
闍婆王樹光軀闍婆王淨目軀闍婆王華冠
軀闍婆王普音軀闍婆王樂搖動妙目軀闍
婆王妙音師子幢軀闍婆王普放寶光明軀
闍婆王金剛樹華幢軀闍婆王樂普現莊嚴
軀闍婆王如是等而爲上首其數無量皆於
大法深生信解歡喜愛重勤修不倦復有無

量月天子所謂月天子華王髻光明天子衆
妙淨光明天子安樂世閒心天子樹王眼光
明天子示現清淨光天子普遊不動光天子
星宿王自在天子淨覺月天子大威德光明
天子如是等而爲上首其數無量皆勤顯發
衆生心寶復有無量日天子所謂日天子光
燄眼天子須彌光可畏敬幢天子離垢寶莊
嚴天子勇猛不退轉天子妙華纓光明天子
最勝幢光明天子寶髻普光明天子光明眼
天子持勝德天子普光明天子如是等而爲
上首其數無量皆勤修習利益衆生增其善
根復有無量三十三天王所謂釋迦因陀羅

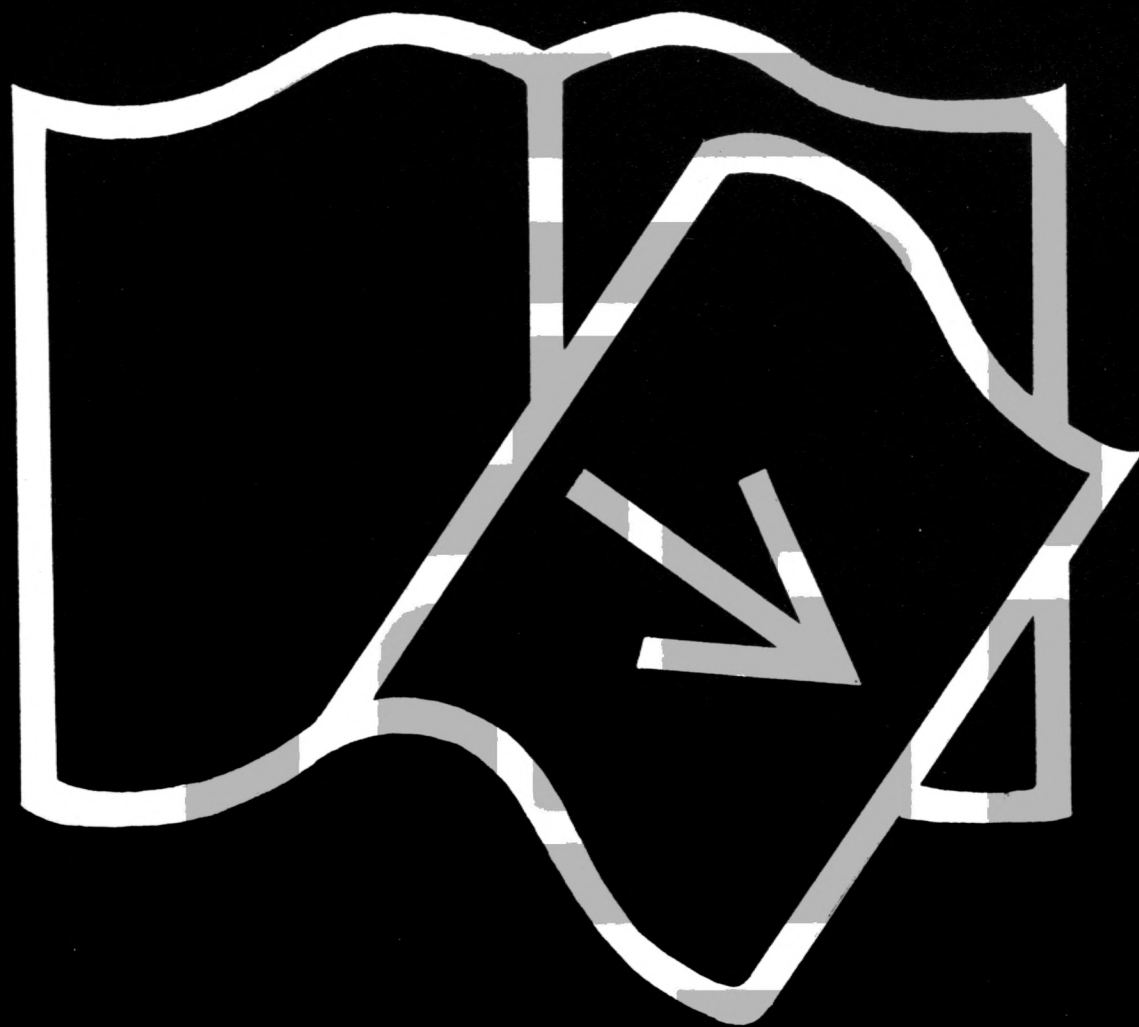
天王普稱滿音天王慈目寶髻天王寶光幢
名稱天王發生喜樂髻天王可愛樂正念天
王須彌勝音天王成就念天王可愛樂淨華
光天王智日眼天王自在光明能覺悟天王
如是等而為上首其數無量皆勤發起一切
世間廣大之業復有無量須夜摩天王所謂
善時分天王可愛樂光明天王無盡慧功德
幢天王善變化端嚴天王摠持大光明天王
不思議智慧天王輪齋天王光燄天王光照
天王普觀察大名稱天王如是等而為上首
其數無量皆勤修習廣大善根心恒喜足復
有不可思議數兜率陀天王所謂知足天王

喜樂海髻天王最勝功德幢天王寂靜光天
王可愛樂妙目天王寶峯淨月天王最勝勇
健力天王金剛妙光明天王星宿莊嚴幢天
王可愛樂莊嚴天王如是等而為上首不思
議數皆勤念持一切諸佛所有名号復有無
量化樂天王所謂善變化天王寂靜音光明
天王變化力光明天王莊嚴主天王念光天
王最上雲音天王衆妙最勝光天王妙髻光
明天王成就喜慧天王華光髻天王普見十
方天王如是等而為上首其數無量皆勤調
伏一切衆生令得解脫復有無數他化自在
天王所謂得自在天王妙目主天王妙冠幢

寂靜境界門天王妙輪莊嚴幢天王華藥慧
自在天王因陀羅力妙莊嚴光明天王如是
等而爲上首其數無量皆勤修習自在方便
廣大法門復有不可數大梵天王所謂尸棄
天王慧光天王善慧光明天王普雲音天王
觀世言音自在天王寂靜光明眼天三光徧
十方天王變化音天王光明照耀眼天王悅
意海音天王如是等而爲上首不可稱數皆
具大慈憐愍衆生舒光普照令其快樂復有
無量光音天王所謂可愛樂光明天王清淨
妙光天王能自在音天王最勝念智天王可

愛樂清淨妙音天王善思惟音天王普音徧
照天王甚深光音天王無垢稱光明天王最
勝淨光天王如是等而上首其數無量皆
住廣大寂靜喜樂無礙法門復有無量徧淨
天王所謂清淨名稱天王最勝見天王寂靜
德天王須彌音天王淨念眼天王可愛樂最
勝光照天王世間自在主天王光燄自在天
樂思惟法變化天王變化幢天王星宿音妙
莊嚴天王如是等而上首其數無量悉已安
住廣大法門於諸世間勤作利益復有無量
廣果天王所謂愛樂法光明幢天王清淨莊
嚴海天王最勝慧光明天王自在智慧幢天

王樂寂靜天王普智眼天王樂旋慧天王善
種慧光明天王無垢寂靜光天王廣大清靜
光天王如是等而爲上首其數無量莫不皆
以寂靜之法而爲宮殿安住其中復有無數
大自在天王所謂妙燄海天王自在名稱光
天王清淨功德眼天王可愛樂大慧天王不
動光自在天王妙莊嚴眼天王善思惟光明
天王可愛樂大智天王普音莊嚴幢天王極
精進名稱光天王如是等而爲上首不可稱
數皆勤觀察無相之法所行平等



卷2-卷3

